



Tutti i riduttori sono forniti completi di olio sintetico per la lubrificazione permanente e non necessitano di alcuna manutenzione.

All the units are supplied with synthetic oil for lifetime lubrication, no maintenance is necessary.

Alle Getriebes sind mit synthetischem Öl gefüllt und sind lebensdauer-geschmiert.

Les reducteurs sont fournis avec une lubrification permanente à l'huile synthétique et ne demandent aucun entretien.

Los reductores se suministran con lubricación permanente por aceite sintético y no requieren mantenimiento alguna.

I riduttori sono forniti con una quantità d'olio adatta per le posizioni di montaggio H1.

The gearboxes are furnished with one quantity of oil adapts for the positions of assemblage H1.

Die Getriebe werden standardmäßig mit der Ölfüllmenge für Einbaulage H1 ausgeliefert.

Les réducteurs sont achalandés avec une quantité d'huile adapte pour les positions d'assemblage H1.

Los reductores son dotados con una cantidad de aceite adapta por las posiciones de montaje H1.

Nel caso di utilizzo in altre posizioni tipo H2 / H3 / H4 / H5 / H6 è necessario specificare in fase d'ordine tale scelta.

Specify in the order, when mounting position are : B6 B56 V5 V1 V6 V3 V8 V58

Bei Montage in den Einbaulagen H2 / H3 / H4 / H5 / H6 ist die Einbaulage in der Bestellung anzugeben.

Dans le cas de jouissance en autres positions type H2 / H3 / H4 / H5 / H6 est nécessaire spécifier en phase d'ordre tel choix.

En el caso de empleo en otras posiciones tipo H2 / H3 / H4 / H5 / H6 es necesario precisar en fase de orden tal selección.

Nel caso i riduttori forniti con una quantità di lubrificante per posizioni di montaggio H1 vengano utilizzati in altre posizioni va sottratto l'olio sintetico fino alla quantità totale riportata in tabella.

If gearboxes are ordered for B3 B5, but used in different mounting position, just add if your position requires an higher Q.ty.

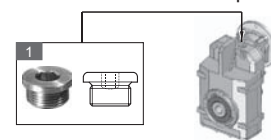
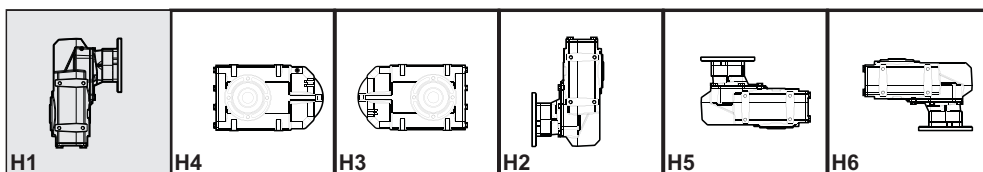
Werden die Getriebe welche für die Einbaulage H1 geliefert wurden in anderen Einbaulagen verwendet ist die Ölfüllmenge entsprechend der Tabelle zu ändern.

Dans le cas les réducteurs achalandés avec une quantité de lubrifiant pour positions d'assemblage H1 ils soient utilisés en autres positions il va effectuée une addition d'huile synthétique jusqu'à la quantité totale reportée en tableau.

En el caso los reductores dotados con una cantidad de lubricante por posiciones de montaje H1 sean utilizados en otras posiciones va efectuada una añadidura de aceite sintético hasta la cantidad total reconducida en tablero.

Standard**A richiesta / On request / Auf Anfrage / Al a demande / As olicitud**

Tutti i riduttori sono forniti con un solo tappo di carico / scarico del tipo 1.



All the gearboxes are furnished with a solo cork of unloaded / load of the type 1.

Quantità di olio / Oil quantity / Ölmenge / Quantités d'huile / Cantidad de aceite



	H1	H4	H3	H2	H5	H6
F32A	1.00	0.65	0.50	0.70	1.00	0.70
F33A	1.05	0.70	0.55	0.75	1.05	0.75
F42A	1.20	0.80	0.60	0.80	1.20	0.85
F43A	1.25	0.85	0.65	0.85	1.25	0.90
F52A	1.80	1.20	0.90	1.25	1.80	1.25
F53A	1.90	1.30	1.00	1.35	1.90	1.35
F62C	1.90	1.40	1.05	1.50	1.90	1.40
F63C	2.00	1.50	1.15	1.60	2.00	1.50

Die Getriebe werden standardmäßig mit Verschlusschrauben ausgeliefert.

Tous les réducteurs sont fournis avec un bouchon seul de charge / déchargement du type 1.

Todos los reductores son provistos con un solista tapón d.e cargado / descargue del tipo 1.

Lubrificantii consigliati**Suggested lubricants****Vorgeschlagene Schmierstoffe****Lubrifiants indiqués****Lubricante recomendados**

 Olio sintetico / Synthetic oil Synthetisches Öl / Huile Synthétique Aceite sintético					Olio Sintetico per alimenti Synthetic oil for food			 Olio minerale / Mineral oil Mineralisches Öl / Huile minérale Aceite mineral			
ISO VG	460	200-320	150	32	320	150	32	680	460	320	220
Temperatura ambiente Ambient temperature Einsatztemperaturen Température ambiante	-20° + 40°	-20° + 50°	-25° + 40°	-35° + 15°	-20° + 50°	-25° + 40°	-35° + 15°	5° + 50°	5° + 45°	0° + 40°	0° + 35°
FORNITORE / MANUFACTURER HERSTELLER / FOURNISSEUR FABRICANTE	AGIP	Telium VSF 320	Telium VSF 150	DICREA SX32	Foodlube 320	Foodlube 150	Rocol foodlube HI power 32	Blasia 680	Blasia 460	Blasia 320	Blasia 220
	BP	Energol SGXP 460	Energol SGXP 220	Energol SGXP 150				Energol GRXP 680	Energol GRXP 460	Energol GRXP 320	Energol GRXP 220
	ESSO							Spartan EP 680	Spartan EP 460	Spartan EP 320	Spartan EP 220
	SHELL	Tivela OIL SD	Tivela OIL WB					Omala OIL 680	Omala OIL 460	Omala OIL 320	Omala OIL 220
	KLÜBER	Syntheso D460 EP	Syntheso D220 EP	Syntheso D150 EP				Lamora 680	Lamora 460	Lamora 320	Lamora 220
MOBIL	Glygoyle HE 460	Glygoyle 30	Glygoyle 22				Mobilgear 636	Mobilgear 636	Mobilgear 632	Mobilgear 630	

A richiesta / On request / Auf Anfrage / A la demande / A solicitud

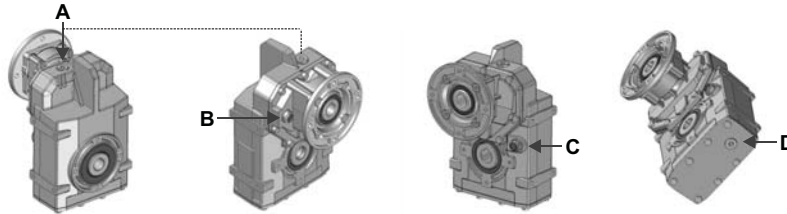
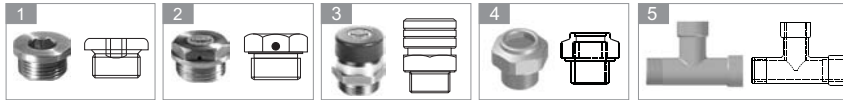
A richiesta i riduttori possono essere forniti con tappi carico, livello, scarico.

On request, gearboxes can be supplied with oil, level and drain plugs.

Auf Anfrage können die Getriebe komplett mit Öl, Schauglas und Überdruckventil geliefert werden

Sur demande, les réducteurs peuvent être fournis avec huile, bouchons de vidange et niveau.

Bajo pedido, los reductores pueden suministrarse con tapones De Llenado, nivel y vaciado de aceite.



○ Tappo di sfiato
Breather plug
Überdruckventil
Bouchon d'évent
Tapón con respiradero

◐ Tappo di livello
Level plug
Füllstopfen
Bouchon de niveau
Tapón de nivel

● Tappo di scarico
Drain plug
Ablassverschraubung
Bouchon de vidange
Tapón de vaciado

Positions	H1	H4	H3	H2	H5	H6
A	2 (3)	4	4	1	4	1
B	4	1	2 (3)	1	2 (3)	1
C	1	2 (3)	1	4	1	1
D	1	1	1	2 (3)	1	5+2 (3)+4

Standard	A richiesta / On request / Auf Anfrage / A la demande / A solicitud					
 H1	 H4	 H3	 H2	 H5	 H6	

Quantita' di olio / Oil quantity / Ölmenge / Quantités d'huile / Cantidad de aceite

F32A	1.00	0.65	0.50	0.70	1.00	0.70
F33A	1.05	0.70	0.55	0.75	1.05	0.75
F42A	1.20	0.80	0.60	0.80	1.20	0.85
F43A	1.25	0.85	0.65	0.85	1.25	0.90
F52A	1.80	1.20	0.90	1.25	1.80	1.25
F53A	1.90	1.30	1.00	1.35	1.90	1.35
F62C	1.90	1.40	1.05	1.50	1.90	1.40
F63C	2.00	1.50	1.15	1.60	2.00	1.50